



kleines
theater
HAUS DER FREIEN SZENE



2021
**SEPTEMBER
BIS DEZEMBER**

WENN ICH MIR WAS WÜNSCHEN DÜRFTÉ

Liebes Publikum, geht einfach ins Theater, ins kleine theater! Die kostbaren Stunden, die dort verbracht werden können, haben wir noch nie so zu schätzen gelernt wie in letzter Zeit.

Dort findet ihr Menschen, Geschichten, Anregungen, Träume.

Dort begegnet ihr anderen, mit ähnlichen Wünschen.

Dort kann die Einzigartigkeit des Austausches zwischen Schauspieler*innen und Publikum aufgeschnappt und mitgenommen werden.

Für Groß und Klein ist Lachen die beste Medizin, denn es kommt von Herzen. Es kommt aus einem Gefühl, und wenn man Gefühle hat, da weiß man, dass man lebt. Und wie!

Caroline Richards

SMALL IS BEAUTIFUL

Diesen legendären Slogan prägte der bedeutende Salzburger Philosoph und Ökonom Leopold Kohr vor vielen Jahrzehnten. Er forderte visionär ein „*menschliches Maß*“ in Bezug auf Staaten und Einrichtungen, die aktuellen Entwicklungen scheinen ihm recht zu geben: Staaten zerfallen, krachende Großbanken, kleine, angeblich zum „*Aussterben*“ verurteilte Kulturen blühen auf, Globalisierungsgrößenwahn und Klimawandel befeuern eine neue Bescheidenheit und Einfachheit, Regionalität wird zum Schlagwort nicht nur in Bezug auf Lebensmittel.

Vermutlich hat er mit Small is beautiful nicht direkt ans kleine theater gedacht, aber auch in der Kultur scheint eine Konzernisierung und Zentralisierung wenig erstrebenswert. Wir hoffen auf die Politik und die Verwaltung, dass in pandemischen Zeiten langfristig nicht viele kleine Initiativen und KünstlerInnen auf der Strecke bleiben.

Wir bieten jedenfalls vielen regionalen KünstlerInnen in unserem Haus wieder eine Bühne. Bei uns herrscht kreative Aufbruchstimmung und große Vorfreude auf die kommende Saison. Wir laden Sie herzlich ein zu spannenden, bewegenden Theaterabenden und wir freuen uns auf Sie! kleines haus – große Freundschaft

Edi Jäger

SEPTEMBER 2021

Fr	03.09.	19:30	ARC EN CIEL	
Sa	04.09.	19:30	DER TATORTREINIGER	
So	05.09.	19:30	JANE MUMFORD	
Do	09.09.	19:30	RUSSISCHE NATIONALPOST	
Fr	10.09.	19:30	RUSSISCHE NATIONALPOST	
Sa	11.09.	19:30	RUSSISCHE NATIONALPOST	
So	12.09.	19:30	ARC EN CIEL	
Do	16.09.	19:30	TRAMPOLIN MIXED SHOW	
Mi	22.09.	19:30	CLEMENS MARIA SCHREINER	
Do	23.09.	19:30	HOSEA RATSCHILLER	
Sa	25.09.	19:30	DER TATORTREINIGER	
So	26.09.	19:30	WENN FRAUEN FRAGEN	
Di	28.09.	19:30	MESSNER · BAUMANN · BLAIKNER	
Mi	29.09.	19:30	MESSNER · BAUMANN · BLAIKNER	
Do	30.09.	19:30	TAGEBUCH SLAM	

OKTOBER 2021

Fr	01.10.	19:30	RUSSISCHE NATIONALPOST	
Sa	02.10.	19:30	WENN FRAUEN FRAGEN	
Mi	06.10.	19:30	DIE KOMISCHE TRAGÖDIE	
Do	07.10.	19:30	DER TATORTREINIGER	
Fr	08.10.	19:30	MITTERBACHKIRCHEN	
Sa	09.10.	19:30	MITTERBACHKIRCHEN	
So	10.10.	19:30	LAUBEMEIKSCHUBERT	
Di	12.10.	19:30	IDIOTen	
Mi	13.10.	19:30	IDIOTen	
Do	14.10.	19:30	DER TATORTREINIGER	
Fr	15.10.	19:30	DER TATORTREINIGER	
Sa	16.10.	19:30	DIE KOMISCHE TRAGÖDIE	
So	17.10.	15:00 19:30	RUSSISCHE NATIONALPOST	

	20.10.	19:30	MITTERBACHKIRCHEN	
Mi		20:00	JOSEF HADER <i>IN DER SZENE</i>	N 
Do	21.10.	19:30	MITTERBACHKIRCHEN	
Fr	22.10.	19:30	MAGDA LEEB	N 
Sa	23.10.	19:30	BLONDER ENGEL	
So	24.10.	19:30	DIE KOMISCHE TRAGÖDIE	
Di	26.10.	19:30	HELMUT FRAUENLOB	N 
Do	28.10.	19:30	WENN FRAUEN FRAGEN	
Fr	29.10.	19:30	DIE KOMISCHE TRAGÖDIE	
Sa	30.10.	19:30	DER TATORTREINIGER	
So	31.10.	19:30	DIE KOMISCHE TRAGÖDIE	

NOVEMBER 2021

	03.11.	19:30	KATIE LA FOLLE	N 
Mi		20:00	JOSEF HADER <i>IN DER SZENE</i>	N 
	04.11.	19:30	DER TATORTREINIGER	
Do		20:00	JOSEF HADER <i>IN DER SZENE</i>	N 
Fr	05.11.	19:30	DER TATORTREINIGER	
Sa	06.11.	19:30	DIE SCHWARZE WITWE	
So	07.11.	19:30	DIE SCHWARZE WITWE	
Mi	10.11.	19:30	IDIOTen	
Do	11.11.	19:30	IDIOTen	
Fr	12.11.	19:30	HOSEA RATSCHILLER	
Sa	13.11.	19:30	TAGEBUCH SLAM	
So	14.11.	19:30	MACUBAJA	
Mi	17.11.	19:30	5TH ENGLISH COMEDY NIGHT	
Do	18.11.	19:30	ELLI BAUER	
Fr	19.11.	19:30	DER TATORTREINIGER	
Sa	20.11.	19:30	WENN FRAUEN FRAGEN	 
So	21.11.	19:30	DIE KOMISCHE TRAGÖDIE	
Mi	24.11.	19:30	DIE SCHWARZE WITWE	
Do	25.11.	19:30	MITTERBACHKIRCHEN	

Fr **26.11.** 19:30 **MITTERBACHKIRCHEN**

Sa **27.11.** 19:30 **DIE KOMISCHE TRAGÖDIE**

So **28.11.** 19:30 **DER TATORTREINIGER**

DEZEMBER 2021

Mi **01.12.** 19:30 **FRITZ EGGER**  

Do **02.12.** 19:30 **DIE KOMISCHE TRAGÖDIE**

Fr **03.12.** 19:30 **DER TATORTREINIGER**

Sa **04.12.** 19:30 **DIE SCHWARZE WITWE**

So **05.12.** 19:30 **DIE KOMISCHE TRAGÖDIE**

Di **07.12.** 19:30 **MIGUEL HERZ-KESTRANEK** 

Mi **08.12.** 19:30 **MIGUEL HERZ-KESTRANEK** 

Do **09.12.** 19:30 **DIE KOMISCHE TRAGÖDIE**

Fr **10.12.** 19:30 **SCHNÖDE BESCHERUNG 2021**  

Sa **11.12.** 19:30 **SCHNÖDE BESCHERUNG 2021** 

So **12.12.** 19:30 **SCHNÖDE BESCHERUNG 2021** 

Di **14.12.** 19:30 **IDIOTen**

Mi **15.12.** 19:30 **IDIOTen**

Do **16.12.** 19:30 **MITTERBACHKIRCHEN**

Fr **17.12.** 19:30 **MITTERBACHKIRCHEN**

Sa **18.12.** 19:30 **DIE KOMISCHE TRAGÖDIE**

So **19.12.** 19:30 **SCHNÖDE BESCHERUNG 2021** 

Mo **20.12.** 19:30 **SCHNÖDE BESCHERUNG 2021** 

Di **21.12.** 19:30 **SCHNÖDE BESCHERUNG 2021** 

Mi **22.12.** 19:30 **SCHÖNE BESCHERUNG** 

Mo **27.12.** 19:30 **FRITZ EGGER**

Di **28.12.** 19:30 **BENEDIKT MITMANNGRUBER**  

Mi **29.12.** 19:30 **DER TATORTREINIGER**

Do **30.12.** 19:30 **DER TATORTREINIGER**

Fr **31.12.** 17:30
21:00 **MITTERBACHKIRCHEN**

 = **KABARETT**

 = **MUSIK**

 = **NEU IM KLEINEN THEATER**

 = **EUROPÄISCHE THEATERNACHT**
EUROPEAN THEATRE NIGHT

THE AT ER

VORHANG AUF!

„*Die komische Tragödie*“ von Yves Hunsdadt & Eve Bonfanti mit Caroline Richards feiert, coronabedingt ein wenig verspätet, am 6. Oktober endlich Premiere. Regie führt Stephan Kreiss.

Neu am Spielplan ist auch das Stück „*Russische Nationalpost*“ von Oleg Bogajew mit Jurek Milewski. Eine Produktion von Theater ECCE.

Viele Stücke werden aufgrund der großen Nachfrage verlängert bzw. wieder aufgenommen: „*Der Tatortreiniger*“, „*Mitterbachkirchen*“, „*Die schwarze Witwe – La Femme Finale*“ und „*IDIOTen*“.

THEATER
AB
04.09.

DER TATORTREINIGER

KOMÖDIE VON MIZZI MEYER
ALIAS INGRID LAUSUND



Foto © Ernest Stierschneider

GRIMMEPREIS ++ ÖEA

Der TATORTREINIGER am Theater begeistert Publikum und Presse: „*skurrile Geschichten, die nie ins Seichte abgleiten ... großartige, gewitzte Dialoge, ... kluge Sprache, bravouröses Schauspielerefutter ... Kult auf Bühnenbrettern ... schwarzhumorige Lachattacken ... Herzensbildung mit reinem und manchmal bitterbösem Humor.*“ Das Pseudonym Mizzi Meyer verbirgt eine der klügsten dt. Theaterautorinnen: Ingrid Lausund. Ihre Stücke bestechen durch raffinierte Balance zwischen humorvollen Dialogen und anspruchsvoller Auseinandersetzung mit gesellschaftlich hochrelevanten Gesellschaftsthemen. **VON** Mizzi Meyer alias Ingrid Lausund **REGIE** Giora Seeliger **MIT** Anita Köchl, Melanie Arnezeder, Edi Jäger & Klaus Eibensteiner **NORMALPREIS:** € 24,- | **ERMÄSSIGT:** € 12,-

THEATER
AB
09.09.

ECCE

RUSSISCHE NATIONALPOST

LACHKABINETT FÜR EINEN EINSAMEN RENTNER
SCHAUSPIEL VON OLEG BOGAJEV



Foto © Julia Fink

Iwan Sidorowitsch ist ein einsamer alter Mann. Der Tod seiner Frau hat ihn im luftleeren Raum zurückgelassen, obwohl er ihn beinahe nicht bemerkt hat. Allein in der Welt des Briefeschreibens bringt er genug Elan zum Leben auf. Ein reges Empfangen und Versenden herrscht da. Die Briefe quellen an allen Ecken und Enden des Zimmers hervor. Und nicht nur alte Freunde schreiben ihm, sondern auch der Intendant des staatlichen Fernsehens, der Präsident und sogar Elisabeth II. Natürlich schreibt sich Iwan Sidorowitsch all diese Briefe selbst und beantwortet sie postwendend. **VON** Oleg Bogajev **MIT** Jurek Milewski **REGIE** Gerard Es **MUSIK** Marek Suchan **BÜHNE** Alois Ellmauer **CHOREOGRAPHIE** Beata Milewska **VIDEO** Remo Rauscher **VERLAG** Hartmann & Stauffacher

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

THEATER
AB
06.10.

DIE KOMISCHE TRAGÖDIE

EINE TRAGISCHE KOMÖDIE
VON YVES HUNSTAD & EVE BONFANTI



Foto © Christian Streili

Caroline Richards kehrt als Schauspielerin zurück auf die Bühne des kleinen Theaters: In diesem furios witzigen Solo-Stück erkundet sie gemeinsam mit ihrem Publikum auf fantasievolle Weise die inneren Ängste und äußeren Eitelkeiten des Schauspieler-Daseins. Als schüchterne Schauspielerin, die von ihrer frechen Bühnenfigur traktiert wird, bewegt sie sich zwischen Wahrheit und Lüge, Wirklichkeit und Illusion. Zusammen mit Regisseur Stephan Kreiss (u.a. Cirque du Soleil) kreierte sie in diesem Solo eine feine und faszinierende Welt, in die es sich lohnt, als Zuschauer einzutauchen.

VON Yves Hunstad & Eve Bonfanti **REGIE** Stephan Kreiss **MIT** Caroline Richards **MUSIK** Axel Müller **BÜHNE/KOSTÜME/VIDEO** Ragna Heiny **PRODUKTION** TATU Theater

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

THEATER
AB
08.10.

MITTERBACHKIRCHEN

DIE NEUE KOMÖDIE VON PETER BLAIKNER



Foto © Christian Strelli

Ein Bürgermeister in Nöten! Alle wollen etwas von ihm, nur seine Frau will nichts mehr von ihm wissen. Er sucht Trost bei einer vermeintlichen russischen Oligarchin. Dadurch wird er erpressbar. Doch erpressbar sind fast alle in Mitterbachkirchen, denn jeder hat seine persönliche Portion Dreck am Stecken. Es geht um viel Geld, das durch das Jahrhundertprojekt der Gemeinde, den Bau der Freizeitanlage „*Alpine Dreaming*“, in den Ort fließen soll. Dass das ganze Geschäft über eine zweifelhafte Agentur läuft, macht die Sache nicht einfacher. Wer gewinnt? Wer verliert? Und welche Rolle spielt der geheimnisvolle Investor im Hintergrund? **VON** Peter Blaikner **REGIE** Cornelius Gohlke **MIT** Judith Brandstätter, Gaby Schall, Peter Blaikner, Daniel Pink

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

THEATER
AB
12.10.

IDIOTEN

DIE WELT STEHT KOPF.
FREI NACH DOSTOJEWSKI



Foto © Christian Strelli

Intrigen, Lügen – gesellschaftsfähig werden zu lassen – im politischen Alltag Fake News salonfähig zu machen – all das ist in unserer Welt zum Tagesgeschäft geworden. Die Position der Frauen in der Gesellschaft, Geld und Macht, ebenso wie grundlegende Fragen über Leben, Liebe und Tod machen diesen Roman und seine Figuren heutig und universell gültig. Ist wirklich Fürst Myschkin der Idiot? Oder ist die Gesellschaft aus den Fugen geraten? ...

REGIE Caroline Richards **MIT** Andreas Simma, Yorgos Pervolarakis & Emily Schmeller (Video) **MUSIK** Yorgos Pervolarakis **AUSSTATTUNG** Ragna Heiny **DRAMATURGIE** Eva Schachenhofer

NORMALPREIS: € 15,- | ERMÄSSIGT: € 9,50

THEATER
AB
06.11.

DIE SCHWARZE WITWE – LA FEMME FINALE

KOMÖDIE VON ANNA BURZYNSKA



Foto © Christian Treweller

Ein ewiger Pechvogel, Portier einer großen Firma, beschließt am Arbeitsplatz Selbstmord zu begehen. Doch plötzlich taucht wie aus dem Nichts eine geheimnisvolle, attraktive Frau auf und verhindert seinen letzten Schritt. Sie nennt sich selbst la Femme Finale, die schwarze Witwe, weil jeder ihrer Männer entweder durch einen Unfall oder Herzinfarkt aus dem Leben schied. Warum und wie sie nun gerade diesen Selbstmord verhindern will und was der Chef des Portiers, eine faule Kiwi, eifersüchtige Liebhaberinnen und die Mafia damit zu tun haben, erleben Sie in diesem Stück voller überraschender Wendungen und schwarzem Humor.

VON Anna Burzynska REGIE Susanna Szameit MIT Judith Brandstätter & Jurek Milewski BÜHNE Alois Ellmauer ÜBERSETZER Jurek Milewski

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-



EUROPÄISCHE THEATERNACHT

EUROPEAN THEATRE NIGHT
SA 20. NOVEMBER



FRAU HOLLE

14:00



WENN FRAUEN FRAGEN

19:30

Bei der Europäischen Theaternacht herrscht das Prinzip pay as you wish. Sie findet gleichzeitig in zehn Ländern Europas statt.

Sie wurde 2008 in Kroatien ins Leben gerufen. Mit der Idee, jährlich am dritten Samstag im November im gesamten Kontinent die Häuser zu öffnen, mit vielfältigen Veranstaltungsformaten das Theater als Treffpunkt und Stätte des Dialogs darzustellen.

SPEZIAL
AM
30.09.
13.11.

TAGEBUCH SLAM

DIANA KÖHLE

SPEZIAL

Foto © Anna Konrath

Eine Koproduktion mit SLAM B. Süße Fremdscham: Wer kennt sie nicht? Die glorios peinlichen und umso amüsanteren Tagebuch-Ergüsse aus Teenagerzeiten, Reisetagebüchern oder einfach nur von damals? Wir haben sie!

Eine sympathische, ungemein lustige Zeitreise. Die etwas andere Reality-Show mit Geschichten, die das Leben schrieb. Wer mitmachen will: Anmelden, zwei Beiträge (können auch mehrere kürzere Einträge sein) von je maximal 5 Minuten vorbereiten, Originaltagebücher mitbringen und ansonsten einfach Spaß haben. Einzige Regel: Die Beiträge müssen von vor 2011 sein! **Durch den Abend führt: Diana Köhle.**

Anmeldung zum Mitmachen unter: diana@liebestagebuch.at

NORMALPREIS: € 18,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

LESUNG
AM
22.12.

SCHÖNE BESCHERUNG

FRANK HOFFMANN &
MARTIN GASSELSBERGER



Foto © Bernhard Brunmair

Martin Gasselsberger ist an den Tasten und Frank Hoffmann Rezitator der Texte von Bertolt Brecht, Heinrich Böll, Erich Kästner, Ephraim Kishon, Gerhard Polt, Robert Gernhardt u.a..

Sie bereiten einerseits eine stimmungsvolle weihnachtliche Atmosphäre und erfreuen andererseits ihre Zuhörer*innen mit weihnachtlichen Hoppaläs der Extraklasse.

Denn „*Schöne Bescherungen*“, also Missgeschicke der besonderen Art machen auch während der „*stillsten Zeit des Jahres*“ keine Pause.

Freuen Sie sich also auf einen Abend, der das Prädikat „*besinnlich und heiter*“ auf besonders gelungene Weise miteinander verknüpft.

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABA RETT

SALZBURG PREMIERE!

Salzburg Premiere! Die Trampolin Mixed Show, in der vier Kabarett Shootingstars auftreten, findet das erste Mal bei uns statt. Neues gibt es von Clemens Maria Schreiner, Josef Hader (ausverkauft – aber melden Sie sich für die Warteliste!), Magda Leeb, Helmut Frauenlob, Katie La Folle und Benedikt Mitmannsgruber. Eine Mischung zwischen Newcomern und „alten Hasen und Häsinnen“.

KABARETT
AM
05.09.



JANE MUMFORD

REPTIL



Foto © Remo Buess

Dass ausgerechnet wir Menschen so lange überlebt haben auf der Erde ... Die Pest hat's versucht, Vulkane haben's versucht, wir versuchen's sogar selber immer wieder gegenseitig mit Krieg und Fußball und Eurovision Songcontests. Aber nein, wir überleben. Und was machen wir mit unserer wertvollen Zeit auf dieser Erde? Wir schauen TV-Kochshows.

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABARETT
AM
16.09.



**TRAMPOLIN
MIXED SHOW**

MIRIAM HIE, MICHAEL MUTIG,
MIKA BLAUENSTEINER & MAX LENNY



Foto © Miriam Hie

Vier Kabarett Shootingstars an einem Abend. Miriam Hie, Michael Mutig, Mika Blauensteiner und Max Lenny zeigen die besten Ausschnitte aus ihren aktuellen Programmen. Lachen Sie mit!

Trampolin ist eine Veranstaltungsreihe der Interessengemeinschaft Kabarett, gefördert durch das Bundesministerium Kunst, Kultur, öffentlicher Dienst und Sport.

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABARETT
AM
22.09.



CLEMENS MARIA SCHREINER

KRISENFEST

Foto © Jan Frankl

Man muss die Krisen feiern, wie sie fallen. So lautet das Credo des Radikaloptimisten Clemens Maria Schreiner. Gönnen Sie sich also eine kurze Pause von den langen Gesichtern, sehen Sie die Nachteile positiv und die Dinge entspannt. Denn auf Gelassenheit folgt Ausgelassenheit. Wenn das Glas trotzdem noch halb leer erscheint, dann fehlen einfach die Eiswürfel. Auf's Warten müssen Torten folgen.

REGIE Leo Lukas

NORMALPREIS: € 22,- | **ERMÄSSIGT:** € 12,-

KABARETT
AM
23.09.
12.11.

HOSEA RATSCHILLER

EIN NEUER MENSCH

Foto © Christian Pitschl, P. Osterwalder

Zuhause ist Ordnung. Halbwegs. Ehrlich gesagt ist ziemlich Chaos. So geht es nicht weiter. Das weiß jedes Kind. Die Großen wissen es auch. Und reden sich raus. Am Besten geht das mit Humor. Da kommt der Ratschiller ins Spiel. Seine Spezialität ist das „Einetheatern“. Das ist Österreichisch und heißt, er steigert sich in Sachen hinein.

REGIE Petra Dobetsberger

NORMALPREIS: € 22,- | **ERMÄSSIGT:** € 12,-

KABARETT
AB
26.09.

WENN FRAUEN FRAGEN

EDI JÄGER

Foto © Christian Hartmann

Kabarett von Horst Schroth – Deutscher Kleinkunstpreis. Geschlechter-Verständigung atemberaubend witzig und auf den Punkt gebracht:

„Herrlich! Zum ersten Mal im Leben fühlt sich mein Mann wirklich verstanden. ... Was für ein perfekter Abend! ... hat meiner Frau aus der Seele gesprochen. Wir haben bereits zum zweiten Mal Tränen gelacht! ...“ (**Zuschauerstimmen**)

NORMALPREIS: € 22,- | **ERMÄSSIGT:** € 12,-

KABARETT
AM
28. &
29.09.

PLAUSCHANGRIFF

MESSNER – BAUMANN – BLAIKNER



Foto © Christian Strell

Wir werden zugemüllt mit Informationen! Wir schmeißen uns die Nachrichten um die Ohren, dass das Kleinhirn nur so scheppert. Die drei Kultkabarettisten Fritz Messner, Manfred Baumann und Peter Blaikner brechen auf in den Dschungel unseres modernen Kommunikationsverhaltens. Sie geben Anleitungen zur alles entscheidenden Frage: „*Wie druck i dir mei Gschichtl am besten ein!*“ Und keine Angst bei fehlendem Handyempfang in den Bergen! Man kann immer noch jodeln. Mit gewohnt kultkabarettistischem Wort- und Musikschmäh!

MIT Fritz Messner, Manfred Baumann und Peter Blaikner

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABARETT
AB
20.10.

JOSEF HADER

HADER ON ICE

VA-ORT: IN DER SZENE

AUSVERKAUFT!



Foto © www.lukasbeck.com

Immer is irgendwas. Entweder die Fiaß schlafen mir ein. Oder sie jucken. Dann krieg i wieder ka Luft, wenn i schneller geh. Oder i hab an Schweißausbruch. Dann friert mich wieder. Das Essen schmeckt mir nimmer, der Sex ist fad, die Hosen sind z'eng. Was is das bitte? – Des muss alles dieser Klimawandel sein, oder? Temperaturen hat's im Sommer wie in den Tropen! Dadurch gibt's auf einmal diese riesigen Insekten! Die hat's doch früher net geb'n! Wenn die dich stechen, kriegst einen Dippel, der geht monatelang net weg! Wahrscheinlich san die alle gentechnisch verändert. Und die Pflanzen! Die werd'n jetzt auch schon deppert. Die spinnen, die Pflanzen! Die wachsen jetzt alles zua!

REGIE Petra Dobetsberger

NORMALPREIS: €34,- | ERMÄSSIGT: € 29,-/€ 19,-

KABARETT
AM
22.10.



MAGDA LEEB

KAISERIN VON ÖSTERREICH
– DAS LAND BRAUCHT
EINEN STARKEN MANN



Foto © Rupert Pessl

Es reicht. Der Versuch eine Demokratie in Österreich zu installieren ist gescheitert, das Wahlvolk sehnt sich nach klaren Ansagen und einem Grund, nicht zu den Urnen schreiten zu müssen. Es ist an der Zeit das Projekt Republik Österreich zu beenden. Mit sofortiger Wirkung werden im ganzen Land Kampfhunde verschenkt und Menschen mit schlechtem Musikgeschmack zu Lipizzanern ausgebildet.

REGIE Anita Zieher

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABARETT
AM
23.10.



BLONDER ENGEL

EIN BUNTER STRAUSS AUS LIEDERN

Foto © Marco Prenninger

Blonder Engel steht für Sitzmusik mit raffinierten Texten, exzellentem Gitarrenspiel, schelmischer Selbstironie und unbändigem Improvisationstalent. Nackter Oberkörper, goldene Leggings, Engelsflügel und eine Bass-Stimme, um die ihn jeder Hollywood-Bösewicht beneidet – das sind die Markenzeichen des preisgekrönten Linzer Künstlers.

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABARETT
AM
26.10.



HELMUT FRAUENLOB

WE DON'T NEED
NO REVOLUTION

Foto © Michael Giefing

Alles könnte so schön sein: Wir leben in der besten aller Welten und dank unserem Fortschritt in Technik und Medizin scheinen unsere kühnsten Träume in greifbarer Nähe. Trotzdem gibt es immer mehr Menschen, die auf die Straße gehen, um uns vor einem möglichen Atomkrieg und den Gefahren der künstlichen Intelligenz zu warnen.

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABARETT
AM
03.11.

**KATIE
LA FOLLE**
FURIOS



Foto © Xenia Trampusch

Wild und ein bisschen rabiat fühlt sich Katie La Folle auf dieser Welt. Mit dem Rennrad fährt es sich halt am besten in Richtung Entschleunigung. Ekstatisch tanzend oder dynamisch schweigend – ohne Achtsamkeit geht heute gar nichts. Aber bringt Polyamorie, Social Media Detox und die Entdeckung der eigenen Wildnis tatsächlich mehr Liebe für alle? Wie sollen Welt und Mensch great again werden, wenn Baywatch abgesetzt bleibt?

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABARETT
AM
08.11.

SISTERS OF COMEDY



Sisters of
COMEDY

Foto © Yvonne Voermans-Eiserfey

Am 12. November 2018 haben 163 beruflich lustige Frauen, landesweit, in 28 Shows in Deutschland über 6651 Zuschauer*innen zum Lachen, Ausrasten und Nachdenken gebracht. Insgesamt kamen an diesem Abend €52.941,- Spenden zusammen. Geld, das Frauen unterstützen, fördern und hoffentlich (wieder) in eine bessere Lebenssituation bringen wird.

EINTRITT: freiwillige Spende

KABARETT
AM
17.11.

5TH ENGLISH COMEDY NIGHT

PRESENTED BY HUMORLABOR



BASICALLY I'M A VEGETARIAN,
BUT I LIKE EATING FISH.
BECAUSE THE DIFFERENCE IS ...
FISH DON'T SCREAM

ALBERT ERTL, HUMORLABOR

Foto © Julia Fink

Comedy in der Muttersprache der wahren Erfinder der Stand up Comedy – das steht auf dem Programm bei der English Comedy Night in Salzburg – presented by Humorlabor. Diese Comedy Mixed Show zeigt in einer bunten Auswahl an hochkarätigen englischsprachigen Comedians, dass beim Thema Humor alle die gleiche Sprache sprechen.

NORMALPREIS: € 18,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABARETT
AM
18.11.

ELLI BAUER
STOFFSACKERLSPRUCH



Foto © Martin Schneider

Elli Bauer tritt mit Gesang, Gitarre und viel Körpereinsatz gegen einfaches Schubladendenken an und sucht dabei eigentlich nur ihre eigene. Wir wurden geboren in den 90er Jahren, da könn ma echt nix dafür.

Wir kennen keine Not, keinen Hunger, kein Leid, aber habn an Traumfänger und für alles a Gspühr.

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

KABARETT
AM
01.12.

STERNHAGELVOLL

BEST OF WEIHNACHTSKABARETT
MIT DEM AFFRONTTHEATER SALZBURG



Foto © AffrontTheater

Fritz Egger und Johannes Pillinger entführen das Publikum mit Texten von Fritz Popp, Manfred Koch und Fritz Egger zu einer kabarettistischen Adventfeier mit Musik.

Alles in allem ein Abend, der Weihnachten und Advent ihren Zauber zurück gibt !

NORMALPREIS: € 26,- | ERMÄSSIGT: € 13,-

KABARETT
AM
07. &
08.12.

**MIGUEL
HERZ-KESTRANEK**

LACHERTORTEN MIT SCHLAG



Foto © Günther Egger

Der Publikumsliebbling, TV- und Theaterstar Miguel Herz-Kestranek serviert auf seine unnachahmliche Art GustostückerIn des österreichischen Humors. Dass die Torten nicht nur süß sind und der Schlag nicht nur cremig ist, dafür ist gesorgt. Da gibt es Szenen und Skizzen, Satirisches und Bissiges, Neues und Altes, Geistreiches und Wehmütiges, Geschütteltes und Geblödeltes ...

NORMALPREIS: € 29,- | ERMÄSSIGT: € 19,-

KABARETT
& MUSIK
AB
10.12.

SCHNÖDE BESCHERUNG 2021 – PRAISE THE LORD!!

JÄGER · KOPMAJER · MEIK · SCHUBERT



Foto © Anna Reisinger

„Morgen, Kinder, wirds was geben! Heuer werden wir uns freun!“ Wir hoffen inständig, dass wir wieder mit Ihnen gemeinsam aufs Christkindl warten. Und so schauen wir sehnsüchtig gen Himmel und zum Theatereingang: gschnäuzt und kampelt! Goschert und gimpt! ... aaaalle Jaahre wiiiieder kommt das christkindische Doppelduo Jäger, Kopmajer, Meik und Schubert und bürgt für Frohsinn, Wahnsinn und Jubilieren. Und derweil wir neugierig uns're roten Nasen gegen frostige Fenster drücken und auf weiße Weihnachtswunder warten, wärmen wir unsere müden Herzen am Feuer der Leidenschaft für wintersonniges Liedgut, erquickende Botschaften und lästernden Humor. Wie sagte ein Weiser an der Abendkasse: „Ich brauche unbedingt noch 8 Karten! Sonst hat Weihnachten für mich keinen Sinn.“ Wir versprechen hiermit feierlich für alle Tage, Nächte und zwielichtigen Stunden in den Zimt & Zucker-Wochen eine kräftige Prise Chili in die Herzen, die Köpfe und auf die Lachmuskeln der Bedürftigen zu streuen. Wie heißt es in einer alten Salzburger Prophezeiung: es werden vier Hirten da einst in den Wald gehen und die Erleuchtung kommt urplötzlich über diese Hanswurst und Gaukler mitten im dunklen Tann und sie werden sehen ein gleißendes Licht. Wir vier Hirten hatten grad Zeit, waren ja im Homeoffice, ein bisschen Frischluft kann nie schaden und so pilgerten wir also los, wie uns geheißt!

NORMALPREIS: € 25,- | ERMÄSSIGT: € 15,-

KABARETT
AM
28.12.



BENEDIKT MITMANNSGRUBER

EXODUS

Foto © ORF Pratersterne

Benedikt Mitmannsgruber, Gewinner des Publikumspreises beim Freistädter Frischling, Sieger des Goldenen Ei in Ostermiething und Gewinner des Wiener Stadtfestes, entführt uns mit seiner monotonen, eintönigen Stimme in die triste Einöde des kargen Mühlviertler Hochlands. 20 Jahre ist er Teil der völlig überalterten und erzkatholischen Gesellschaft.

NORMALPREIS: € 22,- | ERMÄSSIGT: € 12,-

HERBST 2021

september

- Fr, 10. – 18 Uhr
MARKUS KÖHLE, MIEZE MEDUSA & JULIA ANASTASSIOU
Take the A-Train-Festival
- Di, 14. – 19.30 Uhr
EVA GEBER & RICHARD SCHUBERTH
Theodor-Kramer-Preis
- Do, 16. – 19.30 Uhr
SASHA FILIPENKO
Der ehemalige Sohn
- So, 19. – 14 Uhr
29. liteRADtour mit Hildemar Holl und Gert Kerschbaumer
- Fr, 24. – 19.30 Uhr
WeGe Improv. Erzähltheater
- Mo, 27. – 19 Uhr
THOMAS VON STEINAECKER, KERSTIN PUTZ
Science-Meets-Fiction-Week:
It's the End of the World as you know it

oktober

- Fr, 1. – 19.30 Uhr
JAD TURJMAN
Der Geruch der Seele
- Fr, 8. – 19.30 Uhr
DZEVAD KARAHASAN
Tagebuch der Übersiedlung
- Fr, 15. – 19.30 Uhr
30 Jahre Festveranstaltung mit
KURT PALM, FERDINAND KRATZL & ANNA MABO
- Fr, 29. – 19.30 Uhr
SARAH KURATLE
Greta und Jannis
ROMINA PLESCHKO
Ameisenmonarchie

november

- Di, 2. – 19.30 Uhr
TERESA PRÄAUER, KATHARINA KNAP
Ilse Aichinger zum 100. Geburtstag
- Do, 4. bis Sa, 6. – jeweils 19 Uhr
peng! 13. KRIMIFEST
Heinrich Steinfest, Romy Hausmann, Carlo Lucarelli, Friedrich Ani, Eva Rossmann, Bernhard Aichner, Zoe Beck, Thomas Raab, Anne Freytag, Martin Walker, Erwin Riess, Manfred Baumann, Jan-Costin Wagner, Sabina Naber und Stefan Slupetzky
- Fr, 12. – 19.30 Uhr
DORIS KNECHT
Die Nachricht
- Fr, 19. – 19.30 Uhr
U20 Poetry Slam
- Mo, 22. – 19.30 Uhr
DANTE LESEN:
Göttliche Komödie
- Fr, 26. – 19.30 Uhr
INGO SCHULZE
Preis der Literaturhäuser 2021

dezember

- Mi, 1. – 19.30 Uhr
Ö1-Literarische Soiree mit Nava Ebrahimi, Günter Eisenhuber und Tomas Friedmann
- Fr, 3. – 19.30 Uhr
WeGe Improv. Erzähltheater
- Fr, 10. – 19.30 Uhr
Wir lesen uns die Münders wund
- Do, 16. – 19.30 Uhr
Peter Rosei liest Peter Rosei
- Mo, 20. – 19.30 Uhr
PILLINGERMUSIC
RAUHLACHT

KONZERT
AB
03.09.

ARC EN CIEL

FEMININUM - MASKULINUM



Foto © Christian Streili

Im aktuellen Bühnenprogramm begibt sich Bernadette Schartner auf neues Terrain. Mit kabarettistisch gewürzten Chansons erzählt sie ein Stück Lebensgeschichte und beleuchtet Figuren, in denen mann/frau sich wiederfindet. Pointiert, sarkastisch und berührend zugleich reisen Bernadette Schartner und Johannes Glaser durch den Beziehungskosmos der Geschlechter. **REGIE** Caroline Richards **MIT** Bernadette Schartner & Johannes Glaser **NORMALPREIS:** € 22,- | **ERMÄSSIGT:** € 12,-

KONZERT
AM
10.10.

LAUBEMEIKSCHUBERT



Foto © Anna Reisinger

5 Jahre, 3 CDs, unzählige Konzerte in Österreich und im Süddeutschen Raum, akustische Dialektmusik im Kleinkunstformat mit Songs und Geschichten über das weiche und das harte Leben.

„Österreichs gute Seiten: Sehr kultig, sehr groovig, mitreißend. Und mit G'schichten, die lange nachwirken.“ **(Süddeutsche Zeitung)**

NORMALPREIS: € 22,- | **ERMÄSSIGT:** € 12,-

KONZERT
AM
14.11.

MACUBAJA

SONEANDO A TRES



Foto © Stefan Brunner




Lateinamerikanische Musik aus Brasilien, Argentinien und vor allem Kuba, gewürzt mit einer kräftigen Brise Blues aus Oberösterreich – das sind Macubaja. Marieta und Javier aus Cuba treffen auf den in unseren Breiten allseits bekannten Gitarristen Heli Punzenberger. Träumerisch und fröhlich, melancholisch und lebenslustig. **MIT** Marieta Veliz, Javier Veliz & Heli Punzenberger **NORMALPREIS:** € 22,- | **ERMÄSSIGT:** € 12,-

JUNGES PUBLIKUM

OKTOBER 2021

Di	12.10.	10:00	IDIOTen
Mi	13.10.	10:00	IDIOTen

NOVEMBER 2021

Sa	06.11.	14:00	FRAU HOLLE 
Mi	10.11.	10:00	IDIOTen
Do	11.11.	10:00	IDIOTen
Sa	13.11.	14:00	FRAU HOLLE
Di	16.11.	09:00	FRAU HOLLE
Mi	17.11.	09:00	FRAU HOLLE
Sa	20.11.	14:00	FRAU HOLLE 
Di	23.11.	09:00	FRAU HOLLE
Mi	24.11.	09:00	FRAU HOLLE
Mo	29.11.	10:00	SCROOGE 
Di	30.11.	10:00	SCROOGE

DEZEMBER 2021

Mi	01.12.	10:00	SCROOGE
Sa	04.12.	14:00	SCROOGE
Di	07.12.	10:00	SCROOGE
So	12.12.	14:00	SCROOGE
Di	14.12.	10:00	IDIOTen
Mi	15.12.	10:00	IDIOTen

KARTENBESTELLUNG

ONLINE: Die gewünschte Vorstellung im Spielplan (www.kleinstheater.at/programm/spielplan) auswählen und auf „ALS SCHULE RESERVIEREN“ klicken, das dann folgende Formular ausfüllen und abschicken! Wir bearbeiten Ihre Anfrage in der Regel innerhalb von 24 Stunden, an Wochenenden spätestens am nächsten Werktag.

TELEFONISCH: kleines theater
Kartenbüro Tel.
+43 (0)662 – 87 21 54
(MO-DO 10-14 Uhr)



IDIOTEN

DIE WELT STEHT KOPF.
FREI NACH DOSTOJEWSKI

14+

Foto © Foto © Christian Streili

Intrigen, Lügen gesellschaftsfähig werden zu lassen – im politischen Alltag, Fake News salonfähig zu machen – all das ist in unserer Welt zum Tagesgeschäft geworden. Die Position der Frauen in der Gesellschaft, Geld und Macht, ebenso wie grundlegende Fragen über Leben, Liebe und Tod machen diesen Roman und seine Figuren heutig und universell gültig. Ist wirklich Fürst Myschkin der Idiot? Oder ist die Gesellschaft aus den Fugen geraten? In einer Version, wo die Spielfreude und Originalität von Andreas Simma, sowie die Virtuosität von Multitalent Yorgos Pervolarakis sich ganz in den Dienst der Erzählung stellen, bringen wir auf unorthodoxe Weise diese Geschichte den Menschen nahe.

REGIE Caroline Richards **MIT** Andreas Simma & Yorgos Pervolarakis

ERWACHSENE: € 12,50 | JUNGES PUBLIKUM: € 9,50 | SCHULGRUPPEN: € 8,50

FRAU HOLLE

DIE THEATERACHSE
MÄRCHEN NACH GRIMM VON MATHIAS SCHUH

4+

Foto © Chris Rogl

Eine Frau hat zwei Töchter. Eine ist fleißig, die andere faul. Doch die Frau liebt nur die Faule, weil sie ihre eigene Tochter ist. Und die Fleißige muss alle Arbeit tun, und eines Tages, wie soll es anders sein, hat die Fleißige einen Arbeitsunfall. Sie stürzt in den Brunnen. Doch siehe da, der Brunnen ist ein Tor in eine andere Welt. Doch dort ist auch nicht alles in Ordnung, denn es müssen Brote gerettet und Äpfel geerntet werden. Ein Kinderspiel für die Fleißige. Schließlich kommt sie zu Frau Holle, und die sieht wie eine Hexe aus, ist aber tatsächlich sehr nett. Sie nimmt die Fleißige auf, gibt ihr zu essen und bietet ihr einen Job an. Hauswirtschaft mit Schwerpunkt Betten aufschütteln.

REGIE/MUSIK Mathias Schuh **MIT** Karoline Schragen & Lydia Nassall

ERWACHSENE: € 12,50 | **JUNGES PUBLIKUM:** € 7,50 | **SCHULGRUPPEN:** € 6,50

SCROOGE

EINE WEIHNACHTSGESCHICHTE
VON MARKUS STEINWENDER
NACH CHARLES DICKENS

7+

Foto © Markus Steinwender

Charles Dickens Weihnachtsgeschichte gehört längst zu den großen Klassikern der Literatur. Die Geschichte vom hartherzigen Geizkragen Ebenezer Scrooge berührt Menschen seit ihrem ersten Erscheinen im Jahre 1843: Scrooge erhält am Heiligen Abend Besuch vom Geist der vergangenen, dem Geist der gegenwärtigen und dem Geist der zukünftigen Weihnacht. Dank dieser drei Geister verwandelt er sich vom herzlosen Geizkragen zu einem liebenswerten Unterstützer der Armen.

REGIE Markus Steinwender **MIT** Peter Malzer **AUSSTATTUNG** Markus Steinwender **PRODUKTION** Theater 7ieben&7iebzig in Kooperation mit Theater MAZAB

ERWACHSENE: € 12,50 | **JUNGES PUBLIKUM:** € 7,50 | **SCHULGRUPPEN:** € 6,50

09|10 2021

JAZZ IT.
Musik Club Salzburg

16.-19.09. | **TAKE THE A-TRAIN FESTIVAL**

So | 26.09. | **J.-L. MATINIER & K. SEDIKKI (FR)**

Fr | 01.10. | **ANTONIO LIZANA & ORIENTE (ES)**

PROGRAMM UNTER: **WWW.JAZZIT.AT**

Antonio Lizana

IMPRESSUM: kleines theater bühnenzeitung, Verein Zentrum für Theater und Kultur, Schallmooser Hauptstr. 50, A-5020 Salzburg, Karten +43 (0)662 872154 (MO-DO 10-14 Uhr), Büro +43 (0)662 880219, Fax: +43 (0)662 880224, office@kleinestheater.at

AUFLAGE: 12.000 Stück

REDAKTION, GESTALTUNG U.F.D. INHALT VERANTWORTLICH: Julia Fink, Sabine Jenichl, Katharina Pichler, Brigitte Schubert

DRUCK: Kubeos, Salzburg. Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten

REDAKTIONSSCHLUSS: dieser Ausgabe: Mo, 05.07.2021

TEAM: Julia Fink (Grafik), Marvin Gschnitzer (Technik), Sabine Jenichl (Office/Finanzen/Dramaturgie), Katharina Pichler (Planung/Presse/Dramaturgie), Erich Posch (Technik), Brigitte Schubert (Office/Dramaturgie), Leopoldine Topf (Reinigung), Klara Walder (Abendkasse)

KÜNSTLERISCHES LEITUNGSTEAM: Peter Blaikner, Edi Jäger, Caroline Richards und Harald Schöllbauer



Das kleine theater wird unterstützt von Stadt Salzburg Kultur und Land Salzburg Kultur. Es ist Mitglied im Dachverband der Salzburger Kulturstätten und in der IG Kultur.

WO KANN ICH MIR MEINE KARTEN ABHOLEN?

Büro: MO-DO von 10-14 Uhr können Sie die Tickets im Büro des kleinen theaters abholen.

Tel.: +43 – 662 87 21 54 (MO-DO 10-14 Uhr)

Abendkasse: Eine Stunde vor Beginn einer Vorstellung öffnet die Abendkasse im Theater. Dort können Sie auch Ihre reservierten Tickets für andere Vorstellungen abholen.

In dringenden Fällen sind wir für Sie auch am Freitag erreichbar, vorzugsweise per SMS an die Nummer: 0664-88251103.

oeticket Verkaufsstelle: In jeder Verkaufsstelle von oe-ticket können die Karten für das kleine theater erworben werden.

ACHTUNG! Es fallen VVK-Gebühren an.

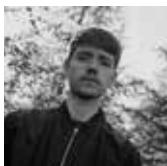
**BITTE BEACHTEN SIE
DIE AKTUELLEN COVID-19 REGELUNGEN.
BLEIBEN SIE GESUND!**



ergon + friedl
steuerberatungs gmbh
Steuerberatung
Wirtschaftsprüfung

www.ergon-friedl.at | office@ergon-friedl.at





Fotos (v.l.n.r & o.n.u.) © Ernest Stierschneider, Erika Mayer | Christian Streili | Michael Herzog | Christian Treweller | Christian Streili | Walter Schweinöster | Remo Buess | Jan Frankl | www.lukasbeck.com | Anna Sophie Kölbl | Xenia Trampusch | Nina Siutz | Markus Steinwender | Rupert Pessi | Christian Streili | Christian Streili | Marco Prenninger | Elisabeth Steinwider | Anna Reisinger | Günther Egger

kleines theater bühnenzeitung nr. 80., September – Dezember 2021 – Einzelpreis: EUR 1,00
 Österreichische Post AG/Sponsoring. Post - Verlagspostamt 5020 Salzburg - GZ: 06Z037140S

Retouren an kleines theater, Schallmooser Hauptstr. 50, 5020 Salzburg